

Remote Transmitters

SETUP

Initial Remote Transmitter Setup or Adding a Transmitter

- 1) If the operator is in RUN mode, press the CAL/RUN key to enter the calibration mode.
 - 2) Press SCROLL (UP/DN) until the display reads “LEARN NEW XMTR?”
 - This question, along with the instruction, “HIT SET FOR YES” will continuously pan across the display window. (pressing SCROLL or CAL/RUN will cancel the operation.)
 - 3) Press SET/CLR key
 - Display will read “PUSH XMTR BUTTON TWO TIMES TO LEARN XMTR”
 - 4) Press transmitter button two times.
- NOTE:** For the Open-Close-Stop model - press the Open button two times. DO NOT press Close or Stop!
- The display will read “XMTR - LEARNED” Where it assigns a random number between 1 and 255 to the transmitter. That transmitter is entered and ready to operate door.

Label/Mark the transmitter with the assigned number.

- 5) Press SCROLL (UP/DN) to move on to another menu item, or CAL/RUN to exit the CAL mode.

To Remove and Individual Transmitter

- 1) If the operator is in RUN mode, press the CAL/RUN key to enter calibration mode.
- 2) Press SCROLL (UP/DN) until display reads “REMOVE XMTR?”
 - This question along with the instruction “HIT SET FOR YES” will continuously pan across the display window. (Pressing SCROLL (UP/DN) or CAL/RUN will cancel operation.)
- 3) Press SET/CLEAR key.
 - A menu displaying the learned transmitter numbers will appear.
 - Press SCROLL (UP/DN) to cycle though the menu to the number of the transmitter to be removed. (Pressing CAL/RUN will cancel the operation.)
- 4) Press SET/CLEAR key
 - The transmitter is removed.
- 5) Press SCROLL (UP/DN) to move on to another menu item or CAL/RUN to exit the CAL mode.

To Remove All Transmitters

- 1) If the operator is in RUN mode, press the CAL/RUN key to enter calibration mode.
- 2) Press SCROLL (UP/DN) until display reads “REMOVE ALL XMTRS?”
 - This question along with the instruction “HIT SET FOR YES” will continuously pan across the display window. (Pressing SCROLL (UP/DN) or CAL/RUN will cancel operation.)
- 3) Press SET/CLEAR key
 - The display will read “ARE YOU SURE?”
- 4) Press SET/CLEAR key.
 - All transmitter are removed.

Transmisores Remotos

Configuración

Configuración Inicial del Transmisor Remoto o Agregar un Transmisor

- 1) Si el operador está en el modo de OPERAR (RUN), oprima CALIBRAR / OPERAR (CAL / RUN) para entrar en el modo de calibración.
 - 2) Oprima AVANZAR / RETROCEDER (SCROLL) (hacia arriba o hacia abajo) hasta que la pantalla despliegue “¿APRENDER NUEVO XMTR?”
 - Esta pregunta junto con la instrucción “OPRIMA CONFIGURAR (SET) PARA RESPONDER SI” se moverá constantemente a través de la ventana de la pantalla. (Oprimir AVANZAR / RETROCEDER (SCROLL) o CALIBRAR / OPERAR (CAL / RUN) cancelará la operación).
 - 3) Oprima CONFIGURAR / BORRAR (SET / CLEAR)
 - La pantalla desplegará “OPRIMA EL BOTÓN XMTR DOS VECES PARA APRENDER XMTR.”
 - Oprima dos veces el botón del transmisor.
- NOTA:** Para el modelo de “Abrir, Cerrar, Parar” – oprima dos veces los botones para Abrir (Open). ¡NO oprima Cerrar o Parar!
- La pantalla desplegará “XMTR APRENDIDO (XMTR LEARNED). En donde asigna un número aleatorio entre 1 y 255 al transmisor. Ese transmisor fue asignado y está listo para operar la puerta.

Etiquete / marque el transmisor con el número asignado.

- 5) Oprima AVANZAR / RETROCEDER (SCROLL) (hacia arriba o hacia abajo) para moverse hacia otro elemento del menú, o CALIBRAR / OPERAR (CAL / RUN) para salir del modo de CALIBRACIÓN (CAL).

Para Remover un Transmisor Individual

- 1) Si el operador está en el modo de OPERAR (RUN), oprima CALIBRAR / OPERAR (CAL / RUN) para entrar en el modo de calibración.
- 2) Oprima AVANZAR / RETROCEDER (SCROLL) (hacia arriba o hacia abajo) hasta que en la pantalla aparezca “¿REMOVER XMTR? (REMOVE XMTR?)”
 - Esta pregunta junto con la instrucción “OPRIMA CONFIGURAR (SET) PARA RESPONDER SI” se moverá constantemente a través de la ventana de la pantalla. (Oprimir AVANZAR / RETROCEDER (SCROLL) o CALIBRAR / OPERAR (CAL / RUN) cancelará la operación).
- 3) Oprima CONFIGURAR / BORRAR (SET / CLEAR)
 - Aparecerá un menú desplegando los números aprendidos del transmisor.
 - Oprima AVANZAR / RETROCEDER (SCROLL) (hacia arriba o hacia abajo) para moverse a través del menú hasta el número del transmisor que será removido. (Oprimir CALIBRAR / OPERAR (CAL / RUN) cancelará la operación).
- 4) Oprima CONFIGURAR / BORRAR (SET / CLEAR)
 - El transmisor fue removido.
- 5) Oprima AVANZAR / RETROCEDER (SCROLL) (hacia arriba o hacia abajo) para moverse hacia otro elemento del menú u oprima CALIBRAR / OPERAR (CAL / RUN) para salir del modo de CALIBRACIÓN (CAL).

Para Remover Todos los Transmisores

- 1) Si el operador está en el modo de OPERAR (RUN), oprima CALIBRAR / OPERAR (CAL / RUN) para entrar en el modo de calibración.
- 2) Oprima AVANZAR / RETROCEDER (SCROLL) (hacia arriba o hacia abajo) hasta que la pantalla despliegue “REMOVER TODOS LOS XMTRS (REMOVE ALL XMTRS)”
 - Esta pregunta junto con la instrucción “OPRIMA CONFIGURAR (SET) PARA RESPONDER SI” se moverá constantemente a través de la ventana de la pantalla. (Oprimir AVANZAR / RETROCEDER (SCROLL) o CALIBRAR / OPERAR (CAL / RUN) cancelará la operación).
- 3) Oprima la tecla CONFIGURAR / BORRAR (SET / CLEAR)
- 4) Oprima la tecla CONFIGURAR / BORRAR.
 - Todos los transmisores fueron removidos.

Émetteurs à distance

INSTALLATION

Installation initiale de l'émetteur à distance ou ajout d'un émetteur

- 1) Si l'ouvre-porte automatique est en mode RUN, appuyez sur CAL / RUN pour passer en mode d'étalonnage.
 - 2) Appuyez sur SCROLL (haut ou bas) jusqu'à ce que l'écran affiche « LEARN NEW XMTR? (APPRENDRE NOUVEAU XMTR ?) »
 - Cette question ainsi que l'instruction « HIT SET FOR YES (APPUYER SUR “SET” POUR CONFIRMER) » passe en permanence sur la fenêtre d'affichage. (Lorsque vous appuyez sur SCROLL ou CAL / RUN, l'opération est annulée).
 - 3) Appuyez sur SET / CLEAR
 - L'affichage indiquera « PUSH XMTR BUTTON TWO TIMES TO LEARN XMTR (APPUYEZ DEUX FOIS SUR LE BOUTON XMTR POUR APPRENDRE XMTR) ».
 - 4) Appuyez deux fois sur le bouton de l'émetteur.
- REMARQUE:** Pour le modèle « Open, Close, Stop (Ouvrir, Fermer, Stop) » —appuyez deux fois sur les boutons Open. NE PAS appuyer sur Close ni Stop !
- L'écran affiche « XMTR LEARNED (XMTR ENREGISTRÉ) ». Un nombre aléatoire compris entre 1 et 255 est affecté à l'émetteur. Cet émetteur est enregistré et prêt à faire fonctionner la porte.
- Étiqueter / marquer l'émetteur avec le numéro attribué
- 5) Appuyez sur SCROLL (haut ou bas) pour passer à un autre élément de menu ou sur CAL / RUN pour quitter le mode CAL.

Pour supprimer un émetteur

- 1) Si l'ouvre-porte automatique est en mode RUN, appuyez sur CAL / RUN pour passer en mode d'étalonnage.
- 2) Appuyez sur SCROLL (haut ou bas) jusqu'à ce que l'écran affiche « “REMOVE XMTR? (SUPPRIMER XMTR ?) »
 - Cette question ainsi que l'instruction « HIT SET FOR YES (APPUYER SUR “SET” POUR CONFIRMER) » passe en permanence sur la fenêtre d'affichage. (Lorsque vous appuyez sur SCROLL ou CAL / RUN, l'opération est annulée).
- 3) Appuyez sur SET / CLEAR
 - Un menu avec les numéros des émetteurs enregistrés s'affiche.
 - Appuyez sur SCROLL (haut ou bas) pour faire défiler le menu et afficher au numéro de l'émetteur à supprimer. (Lorsque vous appuyez sur CAL / RUN, vous annulez l'opération).
- 4) Appuyez sur SET / CLEAR
 - L'émetteur est supprimé.
- 5) Appuyez sur SCROLL (haut ou bas) pour passer à un autre élément de menu ou sur CAL / RUN pour quitter le mode CAL.

Pour supprimer tous les émetteurs

- 1) Si l'ouvre-porte automatique est en mode RUN, appuyez sur CAL / RUN pour passer en mode d'étalonnage.
- 2) Appuyez sur SCROLL (haut ou bas) jusqu'à ce que l'écran affiche « REMOVE ALL XMTRS (SUPPRIMER TOUS LES XMTRS) »
 - Cette question ainsi que l'instruction « HIT SET FOR YES (APPUYER SUR “SET” POUR CONFIRMER) » passe en permanence sur la fenêtre d'affichage. (Lorsque vous appuyez sur SCROLL ou CAL / RUN, l'opération est annulée).
- 3) Appuyez sur la touche SET / CLEAR
 - L'affichage indique « ARE YOU SURE? (VOUS ÊTES-VOUS ?) ».
- 4) Appuyez sur la touche SET / CLEAR.
 - Tous les émetteurs sont supprimés.



WARNING

A Moving Door Can Cause Serious Injury or Death

Do not operate any garage door remotely unless the doors automatic reversing system is installed and working properly.

Keep people clear of moving doors.

Do not allow children to play with the transmitter.

NOTES

- 1) This transmitter is dual frequency and works on both 315 and 390 MHz.
- 2) TRANSMITTERS WILL NOT FUNCTION WITH OPERATOR IN CAL MODE!

This device complies with FCC Part 15 rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference, and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of this device.



ADVERTENCIA

Una Puerta en Movimiento Puede Ocasionar Lesiones Graves o la Muerte

No opere ninguna puerta de garaje de forma remota a menos que el sistema automático de inversión de la dirección de la puerta esté instalado y funcionando de manera apropiada.

Mantenga a las personas alejadas de las puertas en movimiento.

No permita que los niños jueguen con el transmisor.

NOTAS

- 1) Este transmisor es de doble frecuencia y funciona con ambas frecuencias de 315 y 390 MHz.
- 2) ¡LOS TRANSMISORES NO FUNCIONARÁN CON EL OPERADOR EN EL MODO DE CALIBRACIÓN (CAL)!

Este dispositivo cumple con las reglas de la Parte 15 de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC – por sus siglas en inglés) con las normas de especificaciones estándar de radio (RSS – por sus siglas en inglés) de Industry Canada. La operación está sujeta a las dos siguientes condiciones:

- (1) Este dispositivo no podrá ocasionar interferencias, y
- (2) Este dispositivo tiene que aceptar cualquier interferencia, incluyendo las interferencias que podrán ser ocasionadas por la operación indeseada de este dispositivo.



AVERTISSEMENT

Une porte en mouvement peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

Ne pas faire fonctionner une porte de garage à distance à moins que le système d'inversion automatique des portes soit installé et fonctionne correctement. Tenir les personnes à l'écart des portes en mouvement. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'émetteur.

REMARQUES

- 1) Cet émetteur est à double fréquence et fonctionne à la fois sur 315 et 390 MHz.
- 2) LES ÉMETTEURS NE FONCTIONNENT PAS AVEC L'OUVRE-PORTE AUTOMATIQUE EN MODE CAL!

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

OPTIONAL

Attaching the Optional Visor clip

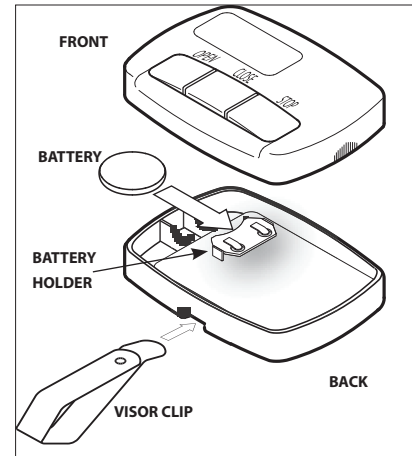
- 1) Slide clip into the back of the transmitter until it locks (click) in place. See Figure below.

MAINTENANCE

Replacing the battery

(Transmitter is battery powered)

- 1) Grip the front half of the transmitter case (button side) at the raised rough areas on the ends. See Figure to the right.
- 2) Pinch the front half of the case and lift away from the back.
- 3) Slide the coin type battery out of its holder and properly discard the old battery.
- 4) Slide the new battery (2032) into the holder and snap the case together.



OPCIONAL

Fijando el sujetador opcional de la visera

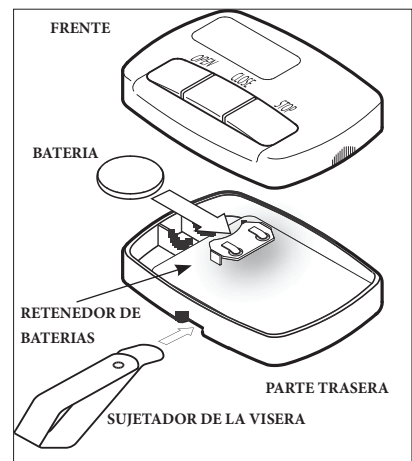
- 1) Deslice el sujetador dentro de la parte trasera del transmisor hasta que sea bloqueado (clic) en su lugar. Vea la figura a continuación.

MANTENIMIENTO

Reemplazo de la batería

(El transmisor es alimentado por medio de batería)

- 1) Agarre con fuerza la mitad frontal de la carcasa del transmisor (lado del botón) en las áreas rugosas elevadas en los extremos. Vea la figura a la derecha.
- 2) Apriete la mitad frontal de la carcasa y levántela fuera de la parte trasera.
- 3) Deslice la batería tipo moneda fuera de su retenedor y deseche de manera apropiada la batería vieja.
- 4) Deslice la nueva batería (2031) dentro del retenedor y cierre de golpe la carcasa conjuntamente.



EN OPTION

Fixation du clip pour pare-soleil en option

- 1) Glissez le clip à l'arrière de l'émetteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche (clic). Voir la figure ci-dessous.

MAINTENANCE

Remplacement de la pile

(L'émetteur est alimenté par une pile)

- 1) Saisissez la partie avant du boîtier de l'émetteur (côté bouton) au niveau des zones rugueuses surélevées sur les extrémités. Voir la figure à droite.
- 2) Pincez la moitié avant du boîtier et soulevez pour la dégager de l'arrière.
- 3) Faites glisser la pile de type bouton hors de son logement et jetez l'ancienne pile.
- 4) Faites glisser la nouvelle pile (2032) dans le logement et enclenchez le boîtier ensemble.

